

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार”

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी सावुंछे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

## Department of English

### NOTICE

Date: - 20<sup>th</sup> July, 2017

All the students are hereby informed that, Department of English has organized “A Certificate Course in Translation” for the current academic year 2017-18. Those who are aspirant to take part for this course to give their names to Mr. A. R. Patil before 31<sup>st</sup> July 2017.

*A.R. Patil*

(Mr. A. R. Patil)

*Pachore*

(Mr. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

"ज्ञान, विद्या आणि सुखकार्य यांची दिशा देणारी" - विद्यार्थ्यांनी ही संज्ञा वाचो

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

Padmabhushan Dr.Vasanttraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

DEPARTMENT OF ENGLISH

CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION

Registered Students List 2017-18

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	2041	FEMALE	BABAR MADHURI SHIVAJI	<u>Gabane</u>
2	2042	MALE	BHOSALE ABHIJEET VIJAYSING	<u>Abhis</u>
3	2043	FEMALE	BHOSALE JYOTI SHRIMANT	<u>Bhosale</u>
4	2044	MALE	BIRAJDAR MAHADEV SIDRAM	<u>Amitga</u>
5	2045	MALE	DHALE VISHAL VIJAY	<u>PA.Gadade..</u>
6	2046	FEMALE	GURAV PRAJAKTA ANIL	<u>S.V. Patil</u>
7	2047	FEMALE	JADHAV AMRUTA JAGANNATH	<u>S.G. Landage</u>
8	2048	FEMALE	JADHAV HARSHALI VIJAYSINH	<u>Harshali</u>
9	2049	FEMALE	JADHAV SAMRUDDHI DATTATRAY	<u>Bhishma ..</u>
10	2050	FEMALE	JADHAV SUSHMITA ALIAS ARTI MOHAN	<u>Sushmita</u>
11	2051	MALE	KAMBLE VISHVARAJ PRALHAD	<u>HarmaleMP</u>
12	2052	MALE	KARMALKAR SUJIT CHANDRAKANT	<u>Rachan</u>
13	2053	MALE	KHARE RAVIRAJ BALASO	<u>Raviraj</u>
14	2054	MALE	KHARMATE SHUBHAM PRAKASH	<u>SK Harmate</u>
15	2055	FEMALE	KUMBHAR RITHUJA BHARATKUMAR	<u>Rithu</u>
16	2056	FEMALE	MANDALE TEJASHRI VILAS	<u>Sreha</u>
17	2057	FEMALE	MANDLE PRANALI PRAKASH	<u>Pranali</u>

18	2058	FEMALE	NIKAM NIKITA PANDURANG	Gurles
19	2059	FEMALE	PATHARWAT RUTUJA ASHOK	Dhmitri
20	2060	FEMALE	PATIL ARCHANA MAHADEVRAO	atane
21	2061	FEMALE	PATIL ASMITA DATTATRAY	ADobide
22	2062	FEMALE	PATIL DIPALEE DILEEKUMAR	S.D.Sorgar
23	2063	FEMALE	PATIL DIPALI KAKASO	D.K. PATIL
24	2064	FEMALE	PATIL PUJA SANJAY	SP
25	2065	MALE	PATIL RUTURAJ RAGHUNATH	RRR
26	2066	FEMALE	PATIL SAYALI NAMDEO	P.S.N
27	2067	FEMALE	PAWAR SNEHA ANIL	SNL
28	2068	FEMALE	SALUNKHE POOJA MAHADEV	SPM
29	2069	MALE	SURYAWANSHI GANESH SHIVAJI	SLOU
30	1761	FEMALE	PATIL PRAJACTA PRAKASH	RRP
31	1762	FEMALE	PATIL PRAJAKTA SAMBHAJI	RRS
32	1763	MALE	PATIL PRANAV SADANAND	P.A.S.
33	1764	FEMALE	PATIL PRATIDNYA VASANT	PRV
34	1765	MALE	PATIL PRATIK PRAKASH	PPK
35	1766	FEMALE	PATIL PRIYANKA CHANDRAKANT	PKC
36	1767	FEMALE	PATIL PRIYANKA RAJENDRA	PKR
37	1768	FEMALE	PATIL RAJASHREE NAMDEV	RNS
38	1769	FEMALE	PATIL RANI SHIVAJI	RNIS
39	1770	MALE	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	RRR

40	1771	MALE	PATIL RUSHIKESH JALINDAR	P.M.B
41	1772	MALE	PATIL SAURABH JAYSING	<i>[Signature]</i>
42	1773	MALE	PATIL SHUBHAM VIVEKANAND	P.S.V
43	1774	FEMALE	PATIL SNEHAL DHANAJI	<i>[Signature]</i>
44	1775	FEMALE	PATIL SONALI VITTHAL	<i>[Signature]</i>
45	1776	MALE	PATIL SWAPNIL DILIP	S.D. Patil
46	1777	FEMALE	PATIL TEJASHRI TANAJI	P.T.T
47	1778	FEMALE	PATIL TEJASWI RAJENDRA	H.V. Vamde
48	1779	MALE	PATIL VISHAL MARUTI	<i>[Signature]</i>
49	1780	FEMALE	PATIL VRUSHALI VASANT	V.V. Patil
50	1781	FEMALE	PATIL YOGITA YUVRAJ	P.Y. Patil
51	1782	FEMALE	PAWAR LAXMI VITTHAL	P.L. Pawar
52	1783	MALE	PAWAR MITHUN MOHAN	P.M.M
53	1784	FEMALE	PAWAR POOJA ANKUSH	J.S. Mane
54	1785	FEMALE	PAWAR RANI KUMAR	P.R.K
55	1786	MALE	PAWAR ROHAN BHAGAWAT	P.R.B
56	1787	FEMALE	POL SHUBHANGI SURYAKANT	S.S. Pol.
57	1788	FEMALE	POTDAR TRUPTI VIJAY	T.V. Potdar
58	1789	MALE	RAJMANE AKSHAY ASHOK	<i>[Signature]</i>
59	1790	FEMALE	RANJANE SNEHA MAHENDRA	<i>[Signature]</i>
60	1791	FEMALE	RANKHAMBE SHWETA APPASAHEB	R.S.V
61	1792	MALE	RASALE SAGAR VINAYAK	Rasale

62	1793	FEMALE	SADAKALE POOJA TUKARAM	S.K.
63	1794	FEMALE	SADAKALE POONAM TUKARAM	Sadkale
64	1795	FEMALE	SADAKALE RINA BAPURAO	Bapurao
65	1796	MALE	SAKAT DHIRAJ KASHINATH	D.K.S
66	1797	FEMALE	SALUNKHE ARATI BAPURAO	A.B.S.
67	1798	FEMALE	SALUNKHE ASHWINI ANANDA	A.A.S
68	1799	FEMALE	SALUNKHE PALLAVI BHAGAVAN	P.Bhagavan
69	1800	MALE	SALUNKHE SUNNY RAJESH	Rajesh
70	1801	FEMALE	SARGAR AMBU DAGADU	Sargar A.D.
71	1802	FEMALE	SARGAR KOMAL BALASO	S.K.B.
72	1803	FEMALE	SATHE NAKUSA PANDURANG	Sathe.N.P.
73	1804	MALE	SAWANT KIRAN MUKUND	K.M.Sawant
74	1805	MALE	SAWASHE SWAPNIL SUBHASH	SSS
75	1806	FEMALE	SHAH MAYURI DHANANJAY	S.M.D
76	1807	FEMALE	SHELKE SARITA MAHADEV	S.S.M.
77	1808	FEMALE	SHENDAGE ANTIKA SURESH	Shendage
78	1809	FEMALE	SHENDAGE KAJAL SURESH	A.M.P.
79	1810	FEMALE	SHENDAGE SNEHAL SHIVAJI	S.S.H.
80	1811	MALE	SHENDAGE VISHAL BHIKAJI	S.H.
81	1812	MALE	SHINDE PANDURANG DILIP	D.P.Shinde
82	1813	FEMALE	SHINDE POOJA ASHOK	P.Shinde
83	1814	FEMALE	SHINDE RAJ ASHOK	R.A.S

84	1815	MALE	SHINDE ROHIT SHAMRAO	<i>[Signature]</i>
85	1136	MALE	KHARADE SANDESH SAMBHAJI	<i>[Signature]</i>
86	1137	FEMALE	KHARAT MINATAI DATTATRAY	<i>[Signature]</i>
87	1138	FEMALE	KHARAT SWAPNALI SAMPATRAO	<i>[Signature]</i>
88	1139	FEMALE	KHARMATE POOJA SHASHIKANT	<i>[Signature]</i>
89	1140	MALE	KHOT HANMANT BALASAHEB	<i>[Signature]</i>
90	1141	FEMALE	KIRTAKAR ASHWINI PATANGRAO	<i>[Signature]</i>
91	1142	MALE	KOLI ADITYA ANIL	<i>[Signature]</i>
92	1143	FEMALE	KOLI NIKITA VASUDEV	<i>[Signature]</i>
93	1144	FEMALE	KOLI PRIYANKA PRAKASH	<i>[Signature]</i>
94	1145	FEMALE	KOLI SAUJANYA SAMBHAJI	<i>[Signature]</i>
95	1146	MALE	KOLI SHRIKANT CHANDRAKANT	<i>[Signature]</i>
96	1147	MALE	KOLIGUDDE ASHWINKUMAR RAJENDRA	<i>[Signature]</i>
97	1148	FEMALE	KUNURE JYOTI SADASHIV	<i>[Signature]</i>
98	1149	FEMALE	LAD KUVARJITSING MOHANRAO	<i>[Signature]</i>
99	1150	MALE	LASHKARWALE SAHAD JAHANGIR	<i>[Signature]</i>
100	1151	MALE	LOHAR SURAJ BHIMRAO	<i>[Signature]</i>
101	1152	MALE	LONDHE ROHIT BHASKAR	<i>[Signature]</i>
102	1153	FEMALE	MADANE AMRUTA KISAN	<i>[Signature]</i>
103	1154	MALE	MADANE ATUL DILIPCHAND	<i>[Signature]</i>
104	1155	MALE	MALI DHANANJAY SANJAY	<i>[Signature]</i>
105	1156	MALE	MALI KIRAN BABAN	<i>[Signature]</i>
106	1157	MALE	MALI ROHIT MAHADEV	<i>[Signature]</i>

107	1158	MALE	MALI RUSHIKESH RAJENDRA	
108	1159	MALE	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	
109	1160	FEMALE	MALI SHUBHANGI ASHOK	S.A.M.
110	1161	FEMALE	MALI SHWETA RAJENDRA	
111	1162	MALE	MALI SUSHANT GANPATI	
112	1163	MALE	MANDALE KIRAN HANMANT	
113	1164	FEMALE	MANDALE ROHINI BHIMRAO	
114	1165	MALE	MANDALE VIKAS RAMESH	

Participants Distribution		
Gender	Male	
	Female	
Total		114

  
(Mr. A.R.Patil )  
Course Coordinator

Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)

Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Academic Year 2017-18

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Meeting for Syllabus Preparation

The meeting of B.O.S. for preparation of syllabus for a certificate course in Translation was held on 22/7/2017. The following members of the B.O.S. committee were present for the preparation of syllabus.

- |                        |          |   |
|------------------------|----------|---|
| 1) Dr. P. M. Patil     | Chairman | Arts, Commerce. & Science College Palus |
| 2) Mr. A. S. Pachore   | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 3) Mr. A. R. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 4) Miss. P. A. Shintre | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 5) Dr. D. B. Thorbole  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 6) Dr. P. G. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 7) Mr. N. R. Waghmare  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 8) Mr. A. N. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |

The syllabus for said course has been prepared and the copy of the same is enclosed herewith for your kind information and further action.

*Aradh*  
Mr. A. R. Patil  
Course Co-ordinator

*Pachore AS.*  
Mr. A. S. Pachore

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P. College, Tasgaon



Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
**Padmabhushan Dr.Vasantraodada Patil**  
**Mahavidyalaya, Tasgaon**  
**(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)**  
**Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)**

**Department of English**

**Syllabus**

**Title of the Course: - A Certificate Course in Translation**

**Academic Year 2017-18**

**Course Objectives:**

At the end of the course, the student will be able to:

- Translate prose, poetry and various forms of writing in literature as well as other disciplines
- Translate for various professional endeavors and human resource in general.
- Creatively and critically attempt to translate various forms of writing in literature.
- Make inventive use of their competence in languages they have known including English.

**A Certificate Course in Translation**

**Syllabus**

<b>Unit</b>	<b>Name of the Unit</b>
I	Translation as a Skill
II	Basics of Translation as a Process
III	Types of the Translation

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr. Vasantodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Time Table

Academic Year 2017-18

Period	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
I	Paper-I (ASP)	Paper-II (MSM)	Paper-III (NRW)	Paper-I (ASP)	Paper- III (DBT)	Paper- I (ANP)
II	Paper- II (ARP)	Paper- III (DBT)	Paper- II (MSM)	Paper- II (ARP)	Paper- I (ANP)	Paper-III (NRW)

*A. R. Patil*  
(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

*Pachore A. S.*  
(Prof. A. S. Pachore)  
**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Faculty Appointed

Academic Years 2017-18

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1) Mr. A. S. Pachore  | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 2) Mr. A. R. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 3) Dr. D. B. Thorbole | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 4) Mr. M. S. Mahale   | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 5) Mr. N. R. Waghmare | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 6) Mr. A. N. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon  |

A.R. Patil  
(Mr. A. R. Patil)

Padmabhushan  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
**Department of English**  
**P.D.V.P.College,Tasgaon.**

„जान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार-

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA TASGAON,  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

**Department of English**  
**Academic Year 2017-18**

## **NOTICE**

Date: - 2<sup>nd</sup> September, 2017

All the students of Certificate Course in Translation Studies are informed that the examination of the above said course will be conducted as per the following schedule.

Sr. No.	Day	Date	Time	Exam Venue
1	Wednesday	08/09/2017	9.00 am to 10.00 am	Room Number-23

*AR Patil*  
(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

*Pachore A.S.*  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
**Department of English**  
**P.D.V.P.College, Tasgaon.**

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार"

-शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साठुंबुखे

Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
PadmabhushanDr. VasanttraodadaPatilMahavidyalaya, Tasgaon

Department of English

A Certificate Course in Translation Examination, September-2017

Academic Year 2017-18

Day and Date: 08/09/2017

Total Marks: 40

Time: 9.00 am to 10.00 am

---

**Question 1) Answer the following questions (Any Two) 40**

- A) Write a detail note on Translation as a Skill
- B) Write a detail note on basics of Translation as a Process
- C) Elaborate in details Types of Translation

Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

Test / Terminal / Preliminary / Annual Examination

Certificate <sup>Year 20</sup> <sup>20</sup> course in Translation

Name Bhosale Abhijeet Vijaysing

Class English Roll No. 2042

Subject B.A.E  
English

Marks  
Obtained

36  
40

Paper No. \_\_\_\_\_ Date 8/9/2017

Sign. of the Student

DB Thorbole  
Sign. of the Supervisor

Q. No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	TOTAL
Marks										

Award  
Sign. of the Examiner

(येथून लिहिण्यास सुलवात करावी.)

Q1 What are the the types of the translation?

Ans

Translation is an art and skill to explain or express an idea or thought in any language or regional literature into other languages. However we must also remember that translation is a broad and an expressive field. Translation is a method to transfer an information, ideas, knowledge from one person, one language, one place to other men, places and various languages. There are four common types of translation services that we see are.

- Literary Translation
- Professional Translation
- Technical Translation
- Administrative Translation

Below we try to explain all of these in further detail, so we can get better understanding of what they are.

#### \* Literary Translation:

As the name literary translation may suggest, this type is all about literary works like poems, stories, essays, plays, novels etc. This type of translation is considered the difficult and hardest or most comprehensive, as the translator not only needs to get the meaning of the words right but also the context, sound, feeling and intension of the writer, feeling and intension of the writer, feeling and intension of writer behind words.

#### \* Professional Translation:

Any types of translations that are used for professional purposes. we would usually fit into this category. Some common examples would be a medical translations or a legal translations.

#### \* Technical Translation:

- Engineering Documents.
- Instruction Manual
- User Guides
- Technical Training

These types of documents usually need technical translation services because the translator has to understand the topic well to ensure that they can tell the user what they should be accurately.



## \* Administrative Translation:

This type of translation is used for the documents and management or regional businesses. It is also considered a sub translation type of professional translation.

Q2 What types of translation are you looking for?

Ans Are you looking for translation services. If you are, then we are here to help as we provide everything from general translation services for your documents.

We can offer such a variety of translation services because we are an international agency with a huge network of translators.

You can request a quote here and we get back to you within just one hour with a quote for our translation service. We can guide you in terms of choosing what translation service is the right option for you.

List of options for you

List of common translation industries: we also went and grabbed the list of common industries that we translate documents into so that you can read more on those. After choosing us, we search our network of translators to find the most suited translator for your project. We deliver much better results than companies that deliver general translation services when a specialist is needed.

- Medical Translation
- Business Translation
- Corporate Translation

- Financial translation
- Marketing translation
- Books translation
- All industries

There are various ways you can become a professional translator. We recommend reading our article on becoming a professional document translator in five five steps.

- ① What does a translator do?
- ② Who uses translation services?
- ③ ~~What is the method does translator use?~~
- ④ Does translator a knowledgeable person?
- ⑤ Does we get satisfaction of ideas used by translators?

36  
no m

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार वांछनीय शिक्षण प्रसार" - शिक्षणमंत्रालय डॉ. बापूजी साठगे











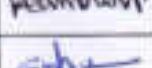








Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

**Padmabhushan Dr. Vasanttraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH  
CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION**

2017-18

Examination Attendance

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	2041	FEMALE	BABAR MADHURI SHIVAJI	
2	2042	MALE	BHOSALE ABHIJEET VIJAYSING	
3	2043	FEMALE	BHOSALE JYOTI SHRIMANT	
4	2044	MALE	BIRAJDAR MAHADEV SIDRAM	
5	2045	MALE	DHALE VISHAL VIJAY	
6	2046	FEMALE	GURAV PRAJAKTA ANIL	
7	2047	FEMALE	JADHAV AMRUTA JAGANNATH	
8	2048	FEMALE	JADHAV HARSHALI VIJAYSINH	
9	2049	FEMALE	JADHAV SAMRUDDHI DATTATRAY	
10	2050	FEMALE	JADHAV SUSHMITA ALIAS ARTI MOHAN	
11	2051	MALE	KAMBLE VISHVARAJ PRALHAD	
12	2052	MALE	KARMALKAR SUJIT CHANDRAKANT	
13	2053	MALE	KHARE RAVIRAJ BALASO	
14	2054	MALE	KHARMATE SHUBHAM PRAKASH	
15	2055	FEMALE	KUMBHAR RITHUJA BHARATKUMAR	
16	2056	FEMALE	MANDALE TEJASHRI VILAS	
17	2057	FEMALE	MANDLE PRANALI PRAKASH	
18	2058	FEMALE	NIKAM NIKITA PANDURANG	
19	2059	FEMALE	PATHARWAT RUTUJA ASHOK	

20	2060	FEMALE	PATIL ARCHANA MAHADEVRAO	<u>P. Archana</u>
21	2061	FEMALE	PATIL ASMITA DATTATRAY	<u>P. Asmita</u>
22	2062	FEMALE	PATIL DIPALEE DILEEKUMAR	<u>S.D. Songar</u>
23	2063	FEMALE	PATIL DIPALI KAKASO	<u>D.K. Patil</u>
24	2064	FEMALE	PATIL PUJA SANJAY	<u>S.P.</u>
25	2065	MALE	PATIL RUTURAJ RAGHUNATH	<u>N.P.R.</u>
26	2066	FEMALE	PATIL SAYALI NAMDEO	<u>P.S.N.</u>
27	2067	FEMALE	PAWAR SNEHA ANIL	<u>P.S.</u>
28	2068	FEMALE	SALUNKHE POOJA MAHADEV	<u>S.P.M.</u>
29	2069	MALE	SURYAWANSHI GANESH SHIVAJI	<u>S.G.V.</u>
30	1761	FEMALE	PATIL PRAJACTA PRAKASH	<u>P.P.P.</u>
31	1762	FEMALE	PATIL PRAJAKTA SAMBHAJI	<u>P.P.P.</u>
32	1763	MALE	PATIL PRANAV SADANAND	<u>P.P.S.</u>
33	1764	FEMALE	PATIL PRATIDNYA VASANT	<u>P.P.V.</u>
34	1765	MALE	PATIL PRATIK PRAKASH	<u>P.P.P.</u>
35	1766	FEMALE	PATIL PRIYANKA CHANDRAKANT	<u>P.P.C.</u>
36	1767	FEMALE	PATIL PRIYANKA RAJENDRA	<u>P.P.R.</u>
37	1768	FEMALE	PATIL RAJASHREE NAMDEV	<u>P.R.N.</u>
38	1769	FEMALE	PATIL RANI SHIVAJI	<u>R.S.</u>
39	1770	MALE	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	<u>R.R.</u>
40	1771	MALE	PATIL RUSHIKESH JALINDAR	<u>P.M.B.</u>
41	1772	MALE	PATIL SAURABH JAYSING	<u>S.J.</u>
42	1773	MALE	PATIL SHUBHAM VIVEKANAND	<u>P.S.V.</u>
43	1774	FEMALE	PATIL SNEHAL DHANAJI	<u>S.D.</u>
44	1775	FEMALE	PATIL SONALI VITTHAL	<u>S.V.</u>
45	1776	MALE	PATIL SWAPNIL DILIP	<u>S.D. Patil</u>
46	1777	FEMALE	PATIL TEJASHRI TANAJI	<u>P.T.T.</u>

47	1778	FEMALE	PATIL TEJASWI RAJENDRA	M.V. Wambke
48	1779	MALE	PATIL VISHAL MARUTI	V.Patil
49	1780	FEMALE	PATIL VRUSHALI VASANT	V.V.Patil
50	1781	FEMALE	PATIL YOGITA YUVRAJ	P.Y.Patil
51	1782	FEMALE	PAWAR LAXMI VITTHAL	P.L.Pawar
52	1783	MALE	PAWAR MITHUN MOHAN	P.M.M
53	1784	FEMALE	PAWAR POOJA ANKUSH	J.S.Mane
54	1785	FEMALE	PAWAR RANI KUMAR	R.R.K
55	1786	MALE	PAWAR ROHAN BHAGAWAT	P.R.B
56	1787	FEMALE	POL SHUBHANGI SURYAKANT	S.S.pol.
57	1788	FEMALE	POTDAR TRUPTI VIJAY	T.V.Potdar
58	1789	MALE	RAJMANE AKSHAY ASHOK	Rajmane
59	1790	FEMALE	RANJANE SNEHA MAHENDRA	Ranjane
60	1791	FEMALE	RANKHAMBE SHWETA APPASAHEB	Rankambe
61	1792	MALE	RASALE SAGAR VINAYAK	R.S.V
62	1793	FEMALE	SADAKALE POOJA TUKARAM	Sadkale
63	1794	FEMALE	SADAKALE POONAM TUKARAM	Sadkale
64	1795	FEMALE	SADAKALE RINA BAPURAO	Bapuroo
65	1796	MALE	SAKAT DHIRAJ KASHINATH	D.K.S
66	1797	FEMALE	SALUNKHE ARATI BAPURAO	A.B.S
67	1798	FEMALE	SALUNKHE ASHWINI ANANDA	A.A.S
68	1799	FEMALE	SALUNKHE PALLAVI BHAGAVAN	P.B.Salunkhe
69	1800	MALE	SALUNKHE SUNNY RAJESH	S.P.Salunkhe
70	1801	FEMALE	SARGAR AMBU DAGADU	Sargar A.D.
71	1802	FEMALE	SARGAR KOMAL BALASO	S.K.B
72	1803	FEMALE	SATHE NAKUSA PANDURANG	Sathe.N.P.
73	1804	MALE	SAWANT KIRAN MUKUND	Sawant.K.M.

74	1805	MALE	SAWASHE SWAPNIL SUBHASH	<u>S.S.S.</u>
75	1806	FEMALE	SHAH MAYURI DHANANJAY	<u>S.M.P.</u>
76	1807	FEMALE	SHELKE SARITA MAHADEV	<u>S.S.M.</u>
77	1808	FEMALE	SHENDAGE ANTIKA SURESH	<u>S.S.S.</u>
78	1809	FEMALE	SHENDAGE KAJAL SURESH	<u>Suresh</u>
79	1810	FEMALE	SHENDAGE SNEHAL SHIVAJI	<u>S.S.P.</u>
80	1811	MALE	SHENDAGE VISHAL BHIKAJI	<u>S.S.P.</u>
81	1812	MALE	SHINDE PANDURANG DILIP	<u>P.P.S.</u>
82	1813	FEMALE	SHINDE POOJA ASHOK	<u>P.P.S.</u>
83	1814	FEMALE	SHINDE RAJ ASHOK	<u>R.A.S.</u>
84	1815	MALE	SHINDE ROHIT SHAMRAO	<u>R.S.</u>
85	1136	MALE	KHARADE SANDESH SAMBHAJI	<u>Kharade</u>
86	1137	FEMALE	KHARAT MINATAI DATTATRAY	<u>P.P.S.</u>
87	1138	FEMALE	KHARAT SWAPNALI SAMPATRAO	<u>P.P.S.</u>
88	1139	FEMALE	KHARMATE POOJA SHASHIKANT	<u>P.P.S.</u>
89	1140	MALE	KHOT HANMANT BALASAHEB	<u>Kap.</u>
90	1141	FEMALE	KIRTAKAR ASHWINI PATANGRAO	<u>Patan</u>
91	1142	MALE	KOLI ADITYA ANIL	<u>Patil</u>
92	1143	FEMALE	KOLI NIKITA VASUDEV	<u>P.P.</u>
93	1144	FEMALE	KOLI PRIYANKA PRAKASH	<u>P.P.</u>
94	1145	FEMALE	KOLI SAUJANYA SAMBHAJI	<u>P.P.</u>
95	1146	MALE	KOLI SHRIKANT CHANDRAKANT	<u>S.K.P.</u>
96	1147	MALE	KOLIGUDDE ASHWINKUMAR RAJENDRA	<u>P.P.S.</u>
97	1148	FEMALE	KUNURE JYOTI SADASHIV	<u>S.S.P.</u>
98	1149	FEMALE	LAD KUVARJITSING MOHANRAO	<u>Patil</u>
99	1150	MALE	LASHKARWALE SAHAD JAHANGIR	<u>L.S.J.</u>
100	1151	MALE	LOHAR SURAJ BHIMRAO	<u>Patan</u>

101	1152	MALE	LONDHE ROHIT BHASKAR	<i>[Signature]</i>
102	1153	FEMALE	MADANE AMRUTA KISAN	<i>[Signature]</i>
103	1154	MALE	MADANE ATUL DILIPCHAND	<i>[Signature]</i>
104	1155	MALE	MALI DHANANJAY SANJAY	<i>[Signature]</i>
105	1156	MALE	MALI KIRAN BABAN	A.R. Patil
106	1157	MALE	MALI ROHIT MAHADEV	S.D. Sargan
107	1158	MALE	MALI RUSHIKESH RAJENDRA	<i>[Signature]</i>
108	1159	MALE	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	<i>[Signature]</i>
109	1160	FEMALE	MALI SHUBHANGI ASHOK	<i>[Signature]</i>
110	1161	FEMALE	MALI SHWETA RAJENDRA	<i>[Signature]</i>
111	1162	MALE	MALI SUSHANT GANPATI	<i>[Signature]</i>
112	1163	MALE	MANDALE KIRAN HANMANT	<i>[Signature]</i>
113	1164	FEMALE	MANDALE ROHINI BHIMRAO	<i>[Signature]</i>
114	1165	MALE	MANDALE VIKAS RAMESH	<i>[Signature]</i>

*Pachore A.S.*  
**HEAD**  
 Department of English  
 P.D.V.P. College, Tasgaon.

*A.R. Patil*  
 Mr. A.R. Patil  
 Course Coordinator

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार चांसाठी शिक्षण प्रसार" - शिक्षणसहयोगी डॉ. बापूजी साळंके

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

**Padmabhushan Dr. Vasanttraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH**  
**CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION**  
**2017-18**  
**Result**

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Marks Out of 40
1	2041	FEMALE	BABAR MADHURI SHIVAJI	30
2	2042	MALE	BHOSALE ABHIJEET VIJAYSING	36
3	2043	FEMALE	BHOSALE JYOTI SHRIMANT	34
4	2044	MALE	BIRAJDAR MAHADEV SIDRAM	38
5	2045	MALE	DHALE VISHAL VIJAY	38
6	2046	FEMALE	GURAV PRAJAKTA ANIL	34
7	2047	FEMALE	JADHAV AMRUTA JAGANNATH	36
8	2048	FEMALE	JADHAV HARSHALI VIJAYSINH	28
9	2049	FEMALE	JADHAV SAMRUDDHI DATTATRAY	28
10	2050	FEMALE	JADHAV SUSHMITA ALIAS ARTI MOHAN	26
11	2051	MALE	KAMBLE VISHVARAJ PRALHAD	24
12	2052	MALE	KARMALKAR SUJIT CHANDRAKANT	28
13	2053	MALE	KHARE RAVIRAJ BALASO	26
14	2054	MALE	KHARMATE SHUBHAM PRAKASH	30
15	2055	FEMALE	KUMBHAR RITHUJA BHARATKUMAR	36
16	2056	FEMALE	MANDALE TEJASHRI VILAS	34
17	2057	FEMALE	MANDLE PRANALI PRAKASH	38
18	2058	FEMALE	NIKAM NIKITA PANDURANG	34
19	2059	FEMALE	PATHARWAT RUTUJA ASHOK	30
20	2060	FEMALE	PATIL ARCHANA MAHADEVRAO	30
21	2061	FEMALE	PATIL ASMITA DATTATRAY	34
22	2062	FEMALE	PATIL DIPALEE DILEEKUMAR	28
23	2063	FEMALE	PATIL DIPALI KAKASO	28
24	2064	FEMALE	PATIL PUJA SANJAY	22
25	2065	MALE	PATIL RUTURAJ RAGHUNATH	24
26	2066	FEMALE	PATIL SAYALI NAMDEO	24
27	2067	FEMALE	PAWAR SNEHA ANIL	28



28	2068	FEMALE	SALUNKHE POOJA MAHADEV	28
29	2069	MALE	SURYAWANSHI GANESH SHIVAJI	32
30	1761	FEMALE	PATIL PRAJACTA PRAKASH	26
31	1762	FEMALE	PATIL PRAJAKTA SAMBHAJI	34
32	1763	MALE	PATIL PRANAV SADANAND	24
33	1764	FEMALE	PATIL PRATIDNYA VASANT	26
34	1765	MALE	PATIL PRATIK PRAKASH	22
35	1766	FEMALE	PATIL PRIYANKA CHANDRAKANT	20
36	1767	FEMALE	PATIL PRIYANKA RAJENDRA	24
37	1768	FEMALE	PATIL RAJASHREE NAMDEV	26
38	1769	FEMALE	PATIL RANI SHIVAJI	28
39	1770	MALE	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	32
40	1771	MALE	PATIL RUSHIKESH JALINDAR	28
41	1772	MALE	PATIL SAURABH JAYSING	26
42	1773	MALE	PATIL SHUBHAM VIVEKANAND	26
43	1774	FEMALE	PATIL SNEHAL DHANAJI	30
44	1775	FEMALE	PATIL SONALI VITTHAL	30
45	1776	MALE	PATIL SWARNIL DILIP	24
46	1777	FEMALE	PATIL TEJASHRI TANAJI	24
47	1778	FEMALE	PATIL TEJASWI RAJENDRA	28
48	1779	MALE	PATIL VISHAL MARUTI	26
49	1780	FEMALE	PATIL VRUSHALI VASANT	30
50	1781	FEMALE	PATIL YOGITA YUVRAJ	30
51	1782	FEMALE	PAWAR LAXMI VITTHAL	26
52	1783	MALE	PAWAR MITHUN MOHAN	24
53	1784	FEMALE	PAWAR POOJA ANKUSH	32
54	1785	FEMALE	PAWAR RANI KUMAR	26
55	1786	MALE	PAWAR ROHAN BHAGAWAT	24
56	1787	FEMALE	POL SHUBHANGI SURYAKANT	28
57	1788	FEMALE	POTDAR TRUPTI VIJAY	30
58	1789	MALE	RAJMANE AKSHAY ASHOK	34
59	1790	FEMALE	RANJANE SNEHA MAHENDRA	36
60	1791	FEMALE	RANKHAMBE SHWETA APPASAHEB	37
61	1792	MALE	RASALE SAGAR VINAYAK	32
62	1793	FEMALE	SADAKALE POOJA TUKARAM	36
63	1794	FEMALE	SADAKALE POONAM TUKARAM	34
64	1795	FEMALE	SADAKALE RINA BAPURAO	38
65	1796	MALE	SAKAT DHIRAJ KASHINATH	36
66	1797	FEMALE	SALUNKHE ARATI BAPURAO	32

67	1798	FEMALE	SALUNKHE ASHWINI ANANDA	34
68	1799	FEMALE	SALUNKHE PALLAVI BHAGAVAN	38
69	1800	MALE	SALUNKHE SUNNY RAJESH	34
70	1801	FEMALE	SARGAR AMBU DAGADU	34
71	1802	FEMALE	SARGAR KOMAL BALASO	32
72	1803	FEMALE	SATHE NAKUSA PANDURANG	26
73	1804	MALE	SAWANT KIRAN MUKUND	24
74	1805	MALE	SAWASHE SWAPNIL SUBHASH	36
75	1806	FEMALE	SHAH MAYURI DHANANJAY	34
76	1807	FEMALE	SHELKE SARITA MAHADEV	36
77	1808	FEMALE	SHENDAGE ANTIKA SURESH	34
78	1809	FEMALE	SHENDAGE KAJAL SURESH	28
79	1810	FEMALE	SHENDAGE SNEHAL SHIVAJI	30
80	1811	MALE	SHENDAGE VISHAL BHIKAJI	30
81	1812	MALE	SHINDE PANDURANG DILIP	24
82	1813	FEMALE	SHINDE POOJA ASHOK	24
83	1814	FEMALE	SHINDE RAJ ASHOK	26
84	1815	MALE	SHINDE ROHIT SHAMRAO	28
85	1136	MALE	KHARADE SANDESH SAMBHAJI	32
86	1137	FEMALE	KHARAT MINATAI DATTATRAY	38
87	1138	FEMALE	KHARAT SWAPNALI SAMPATRAO	34
88	1139	FEMALE	KHARMATE POOJA SHASHIKANT	36
89	1140	MALE	KHOT HANMANT BALASAHEB	22
90	1141	FEMALE	KIRTAKAR ASHWINI PATANGRAO	28
91	1142	MALE	KOLI ADITYA ANIL	38
92	1143	FEMALE	KOLI NIKITA VASUDEV	32
93	1144	FEMALE	KOLI PRIYANKA PRAKASH	32
94	1145	FEMALE	KOLI SAUJANYA SAMBHAJI	28
95	1146	MALE	KOLI SHRIKANT CHANDRAKANT	30
96	1147	MALE	KOLIGUDDE ASHWINKUMAR RAJENDRA	30
97	1148	FEMALE	KUNURE JYOTI SADASHIV	38
98	1149	FEMALE	LAD KUVARJITSING MOHANRAO	28
99	1150	MALE	LASHKARWALE SAHAD JAHANGIR	30
100	1151	MALE	LOHAR SURAJ BHIMRAO	36
101	1152	MALE	LONDHE ROHIT BHASKAR	34
102	1153	FEMALE	MADANE AMRUTA KISAN	38
103	1154	MALE	MADANE ATUL DILIPCHAND	38
104	1155	MALE	MALI DHANANJAY SANJAY	34
105	1156	MALE	MALI KIRAN BABAN	36

106	1157	MALE	MALI ROHIT MAHADEV	28
107	1158	MALE	MALI RUSHIKESH RAJENDRA	28
108	1159	MALE	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	26
109	1160	FEMALE	MALI SHUBHANGI ASHOK	24
110	1161	FEMALE	MALI SHWETA RAJENDRA	28
111	1162	MALE	MALI SUSHANT GANPATI	26
112	1163	MALE	MANDALE KIRAN HANMANT	30
113	1164	FEMALE	MANDALE ROHINI BHIMRAO	36
114	1165	MALE	MANDALE VIKAS RAMESH	34

*Pachore A.S.*  
**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

*Azati*  
Mr. A.R. Patil  
Course Coordinator





















"Dissemination of Education for Knowledge, Science & Culture"

Shikshamabharshi Dr. Bapuji Salunkhe



**Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON, DIST.-SANGLI (M.S.),  
SANSTHAMATA SUSHILADEVI SALUNKHE ENTREPRENEURSHIP AND  
SKILL DEVELOPMENT CENTER**



**CERTIFICATE**

This is to certify that Shri/ Smt./ Miss \_\_\_\_\_

Class \_\_\_\_\_ has successfully completed the \_\_\_\_\_ certificate course in \_\_\_\_\_

conducted by the department of \_\_\_\_\_

during the academic year \_\_\_\_\_

**Head**

**Co-ordinator**

**Principal**